

# USB Flash Drive

## Флэш-накопитель USB

## USB флеш жетегі

Operating Instructions  
Инструкция по эксплуатации  
Пайдалану нұсқаулығы

MICROVAULT™

USM-R Series  
USM-V Series  
USM-W Series  
USM-X Series

© 2013 Sony Corporation Printed in Russia  
Отпечатано в России  
Ресейде басып шығарылған

Operating Instructions can be downloaded from the website.  
<http://www.sony.net/Products/Media/Microvault/support/>



## English Data storage media

### WARNING

Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor.  
To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.  
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

### For Customers in Europe

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

### Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative

consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Basic Operation

**Be careful when handling the device after extended periods of use as the surface may be hot.**

If the device is not recognized by the computer or host device you are using, remove the device, shutdown or restart your computer or host device, and try plugging the device again.

#### Installing:

Plug the device into the USB port on your computer to play.

#### Disconnecting:

Please remove the device properly following the proper procedure depending on the OS. Otherwise, data may not be recorded correctly.

#### LED Indicator: (for USM-R Series customers)

When the data transfer is in progress, the indicator light is flashing. Please do not remove the device while flashing.

**It is strongly recommended that you periodically back up the data written on the unit.**

**Sony Corporation assumes no liability for any damage or loss of data that may occur.**

• Micro Vault is a trademark of Sony Corporation.

## Русский Носитель для хранения данных

### ВНИМАНИЕ

Храните в месте, недоступном для детей. При попадании в пищеварительный тракт немедленно обращайтесь к врачу. Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства.

Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

### Основные сведения по эксплуатации

**Будьте осторожны при обращении с устройством после длительного использования, т.к. поверхность может нагреваться.**

Если устройство не распознается с помощью используемого компьютера или хост-устройства, извлеките устройство, выключите или перезагрузите компьютер или хост-устройство, а затем попытайтесь подсоединить устройство еще раз.

#### Установка:

Для воспроизведения подключите устройство к порту USB на компьютере.

#### Отсоединение:

Извлекайте устройство должным образом, следуя соответствующей процедуре в зависимости от ОС. В противном случае возможна неправильная запись данных.

#### Светодиодный индикатор: (для покупателей серии USM-R)

Во время передачи данных индикатор мигает. Не извлекайте устройство при мигающем индикаторе.

**Настоятельно рекомендуется периодически создавать резервные копии данных, записанных на устройство. Корпорация Sony не несет ответственности за возможные повреждения или потерю данных.**  
• Micro Vault является товарным знаком Корпорация Sony.  
Изготовитель: Сони Корпорейшн 1-7-1, Конан, Минато-ку, Токио, Япония, 108-0075  
Импортер на территории РФ: ООО «Супервэйв Групп» 193149, Россия, Ленинградская обл., Всеволожский р-н, пос. Красная Заря, д. 15

**Срок гарантии**  
USM-R/USM-V/USM-W/USM-X 2 года  
Срок службы устройства: на основе гарантийного срока.

**Технические характеристики:**  
Серия USM-R  
Наружные размеры: Приблиз. 19,8 мм × 8,5 мм × 55 мм  
Масса: Приблиз. 9 г  
Серия USM-V  
Наружные размеры: Приблиз. 15 мм × 2,3 мм × 24 мм  
Масса: Приблиз. 1,3 г  
Серия USM-W  
Наружные размеры: Приблиз. 12,2 мм × 5,6 мм × 43 мм  
Масса: Приблиз. 4 г  
Серия USM-X  
Наружные размеры: Приблиз. 54,5 мм × 21,5 мм × 9,3 мм  
Масса: Приблиз. 9 г  
Страна и дата выпуска указаны на упаковке.

## Қазақстан Деректерді сақтау құралы

**ЕСКЕРТУ**  
Балалардан аулақ ұстаңыз. Жұтып қойса, дереу дәрігер қаратыңыз.  
Өрт немесе ток соғу қаупін азайту үшін құрылғыны жаңбыр астында немесе ылғалдылығы жоғары ортада қалдырмаңыз.  
Ток соғуға жол бермеу үшін корпусты ашпаңыз. Қызмет көрсетуді тек білікті мамандарға тапсырыңыз.  
Қызмет мерзімі біткен электр және электрондық жабдықты залалсыз жою (бағыттама қалдықтарды бөлек жинау жүйелері жұмыс істейтін Еуроодақ және басқа еуропа елдерінде қолданылады)  
Құрылғыдағы немесе оның орамындағы бұл белгі бұл құрылғыны басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге залалсыз жоюға болмайтынын білдіреді.

**Кепілдік мерзімі**  
USM-R/USM-V/USM-W/USM-X 2 жыл  
Бұйымды пайдалану мерзімі: Кепілдік мерзіміне негізделген.

**Сипаттамасы**  
USM-R қатары  
Сыртқы өлшемдері: Шамамен 19,8 мм × 8,5 мм × 55 мм  
Салмағы: Шамамен 9 г  
USM-V қатары  
Сыртқы өлшемдері: Шамамен 15 мм × 2,3 мм × 24 мм  
Салмағы: Шамамен 1,3 г  
USM-W қатары  
Сыртқы өлшемдері: Шамамен 12,2 мм × 5,6 мм × 43 мм  
Салмағы: Шамамен 4 г  
USM-X қатары  
Сыртқы өлшемдері: Шамамен 54,5 мм × 21,5 мм × 9,3 мм  
Салмағы: Шамамен 9 г

## Негізгі жұмысы

Ұзақ уақыт қолданғаннан кейін құрылғы абайлап ұстаңыз, себебі беттері қызып кетуі мүмкін.  
Құрылғы қолданылып отырған компьютермен немесе түйіндік құрылғымен танылмаса, құрылғыны ажыратып, компьютерді не түйіндік құрылғыны өшіріңіз немесе қайта іске қосыңыз, одан кейін құрылғыны қайтадан жалғаңыз.  
**Орнату:**  
Ойнату үшін құрылғыны компьютердің USB портына қосыңыз.

**Ажырату:**  
Амалдық жүйеге қарай тиісті процедураны орындау арқылы құрылғыны дұрыс ажыратыңыз. Әйтпесе, деректер дұрыс жазылмауы мүмкін.

**LED көрсеткіші: (USM-R сериясының тұтынушылары үшін)**  
Деректер тасымалы жүріп жатқан кезде көрсеткіш шам жыпылықтайды. Жыпылықтап тұрған кезде құрылғыны ажыратпаңыз.  
**Құрылғыға жазылған деректердің қосалқы көшірмесін мерзімді түрде жасап тұрыңыз.**  
**Sony Corporation орын алуы мүмкін көз келген зақымға немесе деректердің жоғалуына жауапты болмайды.**  
• Micro Vault – Sony Corporation компаниясының сауда белгісі.

Дайындаушы: Сони Корпорейшн  
Мекен-жайы: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Жапония

КО территориясына импорттаушы: «Superwave Group»  
15, Красная Заря ауылы, Всеволод ауданы, Ленинград облысы, 193149, Ресей

Қазақстан Республикасы жерінде тұтынушылардан кінәрат-талаптар қабылдайтын ұйым

ЗАО «Сони Электроникс»  
Представительство в Казахстане  
050059 Алматы, улица Иванилова, д. 58  
050059 Алматы қаласы, Иванилов көшесі, 58 үй

Өндіру елі мен күні бумада басып шығарылған.